

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitek ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Gigaset A120

Prenosná časť

- 1 Stav nabitia akumulátora
- 2 Interné číslo prenosnej časti
- 3 Tlačidlá displeja
- 4 Tlačidlo telefónneho zoznamu
- 5 Tlačidlo prevzatia
- 6 Tlačidlo zloženia a zapnutia/vypnutia
- 7 Volací tón zapnutý/vypnutý (dlhé stlačenie)
- 8 Blokovanie tlačidiel
- 9 Tlačidlo R
- Spätné spojenie (Flash)
- Pauza vo voľbe (dlhé stlačenie)
- 10 Mikrofón
- 11 Tlačidlo skrátenej voľby



Základná stanica



Prihlasovacie/stránkovacie tlačidlo (str. 4/str. 5)

Displejové tlačidlá:

Displejové tlačidlá sú výkyvné. Môžu sa stlačiť na ľavej alebo pravej strane. Tým sa vyvolá funkcia, ktorá je práve zobrazená na displeji.

Zobrazenie	Význam pri stlačení tlačidla
→→	Otvorenie zoznamu automatického opakovania voľby (str. 4).
✉	Otvorenie zoznamu volajúcich - príp. zoznam T-NetBox (str. 4).
INT	Otvorenie zoznamu prihlásených prenosných častí (str. 5).
MENU	Otvorenie hlavného menu/podmenu.
↑ príp. ↓	Listovanie hore/dole, príp. nastavenie hlasitosti.
← príp. →	Pohyb pozíciým ukazovateľom (kurzorom) doľava/doprava.
←←	Vymazávanie po znakoch doľava.
OK	Potvrdenie funkciu menu, príp. uloženie údajov do pamäte.

Bezpečnostné pokyny



Pred používaním si podrobne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Vysvetlite jeho obsah svojim deťom a informujte ich o nebezpečenstvách pri používaní telefónu.



Používajte **iba dodaný sieťový napájač**.



Používajte iba **schválené, dobíjacie akumulátory**! Nikdy nepoužívajte bežné (nedobíjacie) batérie, pretože tieto môžu viesť k poškodeniu zariadenia, zdravia a osôb. Používajte akumulátor podľa tohto návodu na obsluhu (str. 7).



Pri prevádzke môže dochádzať k ovplyvňovaniu funkcie zdravotníckych prístrojov. Dodržujte technické podmienky príslušného prostredia (napr. lekárskej ordinácie).



Prenosná časť môže v slúchadlách spôsobiť nepríjemný bručivý tón. Prenosnú časť nedržte počas zvonenia (prichádzajúci hovor) priamo na uchu.



Telefón nedávajte do kúpeľní alebo sprchovacích priestorov. Prenosnú časť a základná stanica nie sú chránené proti postriekaniu vodou (str. 7).



Nepoužívajte telefón, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. v lakovniach).



Prístroj Gigaset odovzdávajte tretím osobám vždy len s návodom na obsluhu.



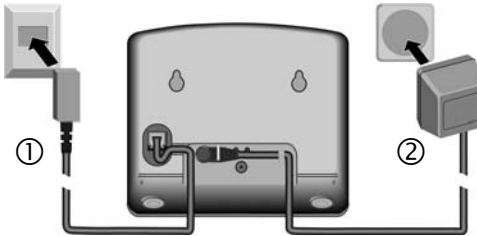
Akumulátor a telefón likvidujte ekologickým spôsobom.

Pri zapnutom blokovaní kľavesov (str. 2) nie je možné voliť ani núdzové telefónne čísla!

V niektorých krajinách môžu byť niektoré funkcie popísané v tomto návode nedostupné.

Uvedenie telefónu do prevádzky

Krok 1 : Pripojenie základnej stanice

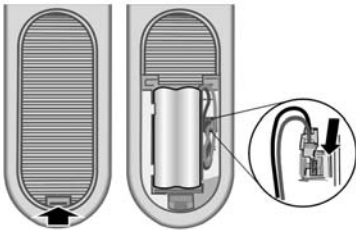


Pripojte telefónnu zástrčku s telefónnym káblom ① a sieťový napájač (230 V) so sieťovým káblom ② tak, ako je to zobrazené na obrázku. Vložte káble do káblových kanálov. Obidva káble musia byť vždy zastrčené.

- ◆ Požívajte iba dodaný sieťový napájač (pozri spodnú stranu základnej stanice).
- ◆ Ak zakúpite iný telefónny kábel, dbajte na správne obsadenie kolíkov zástrčky: 3–4- usporiadanie telefónnych vodičov/EURO CTR37.
- ◆ Pri montáži na stenu môže dôjsť ku zníženiu dosahu.

Krok 2: Uvedenie prenosnej časti do prevádzky

Vloženie akumulátorov



- ◆ Pri otvorení priehradky pre akumulátor stlačte jazyk krytu akumulátora dovnútra (ľavý obrázok) a kryt odoberte nahor.
- ◆ Akumulátor prichyťte na ľavej strane, potom na pravej strane zatlačte tak, aby zaskočil.
- ◆ Zástrčku strčte pevne do zásuvky (pravý obrázok).

- ◆ Pri zatváraní nasad'te kryt akumulátora a zatlačajte, až kým nezaskočí.

- ◆ Používajte iba odporúčané, dobijacie akumulátory, nikdy nepoužívajte bežné batérie, pretože tieto môžu viesť k poškodeniu zariadenia, zdravia a osôb.
- ◆ Nepoužívajte žiadne cudzie nabíjacie zariadenia, ktoré by mohli akumulátor poškodiť.

Krok 3: Prihlásenie prenosnej časti na základnej stanici a nabitie akumulátora

Vložte prenosnú časť s displejom nahor do základnej stanice. Prenosná časť sa prihlási automaticky na základnú stanicu. K postupu prihlásenia viz str. 4.

Nabitie akumulátora

Pre nabitie akumulátora nechajte prenosnú časť v základnej stanici stáť cca desať hodín. Akumulátor bude potom plne nabitý.

Stav nabitia akumulátora bude správne signalizovaný iba po neprerušenom cykle nabíjanie/vybíjanie. Preto by ste nemali proces nabíjania prerušiť.

Nabíjanie je riadené elektronicky, akumulátor sa preto nepreťažuje. Akumulátor sa počas dobíjania zahrieva; je to normálne a nie nebezpečné. Jeho kapacita nabíjania sa z technických dôvodov po určitom čase znižuje.

Pre korektné zaznamenávanie času hovorov musíte nastaviť dátum a presný čas (str. 9). Váš telefón je pripravený na použitie.

Zapnutie/vypnutie prenosnej časti

Tlačidlo zloženia ☹ stlačte dlhšie.

Keď vložíte vypnutú prenosnú časť do základnej stanice alebo nabíjacej stanice, zapne sa automaticky.

Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidiel

Tlačidlá prenosnej časti môžete „zablokovať“, aby nedošlo k neúmyselnému stlačeniu tlačidiel.

Zapnutie: Stlačte tlačidlo s krížikom ☹ dlhšie. Na displeji sa objaví symbol ☹.

Vypnutie: Stlačte tlačidlo s krížikom ☹ dlhšie.



Blokovanie tlačidiel sa pri hovore automaticky vypne a potom sa znova zapne.


Pri zapnutom blokovaní tlačidiel nie je možné voliť ani núdzové telefónne čísla!



Telefonovanie

Externé telefonovanie/ukončenie hovoru


Externé hovory sú hovory do verejnej telefónnej siete.

 (Zadajte telefónne číslo) → .

Číslo bude zvolené. (Môžete tiež **najskôr** stlačiť tlačidlo  (voľný tón) a potom zadať číslo.)

Počas hovoru nastavíte hlasitosť s  príp. .

Ukončenie hovoru/prerušenie voľby:

Stlačte  tlačidlo zloženia.

Prijatie hovoru

Vaša prenosná časť zvoní, chcete prijať hovor:

Stlačte  tlačidlo zdvihnutia.




Pri zapnutom „Automatickom prevzatí hovoru“ (str. 6) stačí iba vziať prenosnú časť zo základnej stanice/nabíjacej stanice.

Zobrazenie telefónneho čísla volajúceho

Pri hovore sa zobrazí na displeji telefónne číslo, alebo v prípade, že je uložené v telefónnom zozname zobrazí sa meno volajúceho.

Predpoklady:

- 1 S vaším sieťovým operátorom máte dohodu, aby sa na vašom displeji zobrazovalo telefónne číslo volajúceho (CLIP).
- 2 Volajúci splnomocnil sieťového operátora, aby sa jeho číslo prenášalo (CLI).

Na displeji sa zobrazí   , v prípade, že zobrazovanie telefónnych čísiel nebolo vami povolené, **ANONYM**, v prípade, že prenos telefónneho čísla je volajúcim potlačený, alebo **NEZNAME** ak ho nepovolil.

Vypnutie zvuku

Pri externých hovoroch môžete vašu prenosnú časť vypnúť. Váš kontaktný partner začuje čakaciu melódiu. Vy ho tiež nebudete počuť.


Stlačte tlačidlo **INT**. Hovor bude „podržaný“ (čakacia melódia).


Zrušenie funkcie Tlačidlo stlačte kratšie .

Telefónny zoznam/využitie zoznamov

Telefónny zoznam a zoznam skrátenej voľby



Obsluha oboch zoznamov je rovnaká.

Otvorenie telefónneho zoznamu. Stlačte tlačidlo .




Otvorenie zoznamu skrátenej voľby. Stlačte tlačidlo .

Telefónny zoznam: Je možné uložiť až 20 telefónnych čísiel s príslušnými menami.



Zoznam skrátenej voľby: Je možné uložiť až 8 čísiel (max. 12 miest), napr. súkromné telefónne čísla, predvoľby sieťových operátorov („Call-by-Call“) atď.




Stlačením tlačidla  príp.  otvorte príslušný zoznam a hneď potom **MENU**. K dispozícii sú nasledujúce funkcie:

POUZIT ČISLO	Doplnenie/zmena telefónneho čísla a jeho voľba
NOVÝ ZAZNAM	Uloženie nového telefónneho čísla
ZOBRAZ ČISLO	Prezretie /zmena telefónneho čísla
SMAZAT	Vymazanie samotného záznamu.

Vymazanie zoznamu   → **MENU** → 
→ **OK**.

Uloženie telefónneho čísla v telefónnom zozname/zozname skrátenej voľby





  → **MENU** → **NOVÝ ZAZNAM**

 OK	Zadajte telefónne číslo a potvrdte.
 OK	Telefónny zoznam: Zadajte meno a potvrdte. Skrátená voľba: Zadajte číslicu požadovaného tlačidla skrátenej voľby (2–9), potom zadajte meno a potvrdte.
	Dlhšie stlačenie (naspäť do pokojového stavu).



Tabuľka k textu-/Zadanie číslic: viz str. 6.

Ovládanie kurzora: viz str. 1.

Voľba pomocou telefónneho zoznamu

	Otvorte telefónny zoznam.
	Zadajte začiatkové písmená mena.
	Pri viacerých záznamoch vyberte meno.
	Stlačte tlačidlo zdvihnutia.

Voľba pomocou skrátenej voľby

Napr. tlačidlo  dlhšie stlačte → .


Zoznam na opakovanie voľby

V tomto zozname je päť naposledy volaných telefónnych čísiel.

→ (Otvorte zoznam) → **MENU**.


K dispozícii sú nasledujúce funkcie:

POUZIT CISLO	Doplnenie/zmena telefónneho čísla a jeho voľba
POSLAT DO TS	Uloženie telefónneho čísla

Vymazanie zoznamu: → → → **MENU** →  → **OK**.

Voľba telefónneho čísla


Môžete zvoliť telefónne číslo zo zoznamu na opakovanie voľby:

→ → → Vyberte záznam → .

Zoznam volajúcich/T-NetBox-zoznam

S displejovým tlačidlom  vyvolajte zoznam volajúcich a zoznam T-NetBox (viz str. 9).

Zoznam volajúcich: Uložia sa telefónne čísla posledných 30 **zmeškaných** hovorov.


Nové zmeškané hovory budú zobrazené v pokojovom stave  s blikajúcim symbolom.

Zoznam volajúcich sa zobrazí napr. nasledovne:


SEZ VOL 02/08	Počet starých, prečítaných záznamov
	Počet nových záznamov

Otvorte zoznam volajúcich a vyberte záznam

Môžete vidieť už prečítané záznamy.

	Otvorte zoznam volajúcich.
↓ SEZ VOL OK SEZ VOL 00/10	Vyberte a potvrdte. Zobrazí sa naposledy došlý hovor.
↓	Vyberte záznam.



Využite zoznam volajúcich.

 → Vyberte záznam (s. o.) → **MENU**.

K dispozícii sú nasledujúce funkcie:

SMAZAT	Vymazanie samotného telefónneho čísla.
POSLAT DO TS	Uloženie telefónneho čísla do telefónneho zoznamu. Zadané mena.
KDY	Zistenie dátumu a času hovoru
STAV	Prečítané alebo neprečítané
SMAZ SEZNAM	Vymazanie kompletného zoznamu volajúcich

Spätné zavolanie volajúceho zo zoznamu volajúcich :

 → Vyberte záznam → .

Preносné časti prihlásenie a odhlásenie

Na základnú stanicu môžete prihlásiť až štyri prenosné časti.

Prihlásenie prenosnej časti Gigaset A12, ktorá ešte nebola prihlásená na nejakú základnú stanicu, prebieha **automaticky**. Ostatné prenosné časti musíte prihlásiť **manuálne**.

Automatické prihlásenie: Prenosná časť Gigaset A12

Automatické prihlásenie je možné pri každej prenosnej časti Gigaset A12, ktorá nie je prihlásená na žiadnej základnej stanici. Pre prvotné prihlásenie uložte svoju prenosnú časť do základnej stanice s **displejom dopredu**. Proces prihlasovania trvá približne jednu minútu, na displeji bude blikať viacero symbolov. Prenosná časť dostane **automaticky** nasledujúce interné číslo (1–4). Po úspešnom prihlásení bude toto číslo zobrazené na displeji vľavo hore, napr. „2“. Ak sú interné čísla 1 až 4 už pridelené (už štyri prenosné časti sú prihlásené), bude prenosná časť s číslom 4 odhlásená a prepísaná novou.

Manuálne prihlásenie: Prenosná časť Gigaset A12

1. Na prenosnej časti: **MENU** → **PRIHLASIT** → zadajte systémový PIN (pri dodaní: 0000) → **OK**. Pri nasledujúcich prihlasovacích postupoch bude na displeji **PRIHLASIT**.

2. Na základnej stanici: V priebehu **60 sekúnd** po zadaní systémového kódu PIN stlačte **dlhšie** prihlasovacie/stránkovacie tlačidlo na prednej strane základnej stanice, na (str. 1) cca 3 sek. Začne procedúra prihlasovania.

Manuálne prihlásenie: Ostatné prenosné časti

Ostatné prenosné časti sa nahlasujú manuálne nasledovne:

- 1. Na prenosnej časti:** Spustíte prihlásenie vašej prenosnej časti podľa príslušného návodu na obsluhu.
- 2. Na základnej stanici:** Stlačte prihlasovacie/ stránkovacie tlačidlo na prednej strane základnej stanice na (str. 1) cca 3 sek. Začne procedúra prihlasovania.

Odhlásenie prenosných častí

Z každej prihlásenej prenosnej časti Gigaset A12 môžete odhlásiť inú prenosnú časť nasledovne:

INT → Vyberte prenosnú časť → **MENU** → **ODHLASIT CIS** → **OK** →




Zadajte systémový PIN (pri dodaní: 0000) → **OK** → **ODHLASIT?** → **OK** → ☺.

Interné číslo zhasne na odhlásenej prenosnej časti. Neodhlásené prenosné časti si ponechajú svoje číslo.

Používanie viacerých prenosných častí

Interný hovor

Interné hovory sú bezplatné hovory s inými prenosnými časťami, ktoré sú prihlásené na tej istej základnej stanici.

INT	Stlačte tlačidlo displeja. Vlastná prenosná časť je označená s „<“.
bud' ...	Volanie niektorej prenosnej časti:
	Zadajte číslo prenosnej časti, napr. 2abc .
alebo ...	Volanie na všetky prenosné časti:
	Stlačte tlačidlo s hviezdíčkou.
... a ďalej	Ukončenie hovoru:
	Stlačte tlačidlo zloženia.

Interné spätné spojenie/Spojenie hovoru

Telefonujete s jedným **externým** účastníkom.

Spätné spojenie:

INT (externý účastník počuje čakaciu melódiu) → vyberte prenosnú časť → ☺ (ved'te interný hovor).

Ukončenie: **MENU** → **ZPET** → **OK**.

Ste opäť spojený s externým účastníkom.

Alebo spájate hovor:

INT → vyberte prenosnú časť → ☺ (hovor príp. ohláste) → ☺ stlačte tlačidlo zloženia.

Môžete tiež okamžite (bez ohlásenia) stlačiť tlačidlo zloženia ☺. Ak sa interný účastník neohlási alebo je obsadený, hovor sa automaticky vráti späť na vás.

Pripojenie k externému hovoru

Vediete externý hovor. Interný účastník sa môže k tomuto hovoru pripojiť a zúčastniť sa hovoru (všetci účastníci začujú signálny tón). **Predpoklad:** Funkcia **INT PRIPOSL** je zapnutá.

Interné pripojenie zapnutie/vypnutie

MENU → **NASTAV-ZAKL** → **ZVLASTNI FCE** → **INT PRIPOSL** (✓ = zapnuté).

Interné pripojenie

Na displeji sa zobrazí **LINK OBSAZ**. Chceli by ste sa do hovoru zapojiť.

☺ Stlačte tlačidlo zdvihnutia.


Budete pripojený. Všetci účastníci začujú signálny tón. Na displeji sa zobrazí **KONFERENCE**.

Ukončenie: ☺ Stlačte tlačidlo zloženia.

Ak jeden z interných účastníkov stlačí tlačidlo zloženia ☺, zaznie signálny tón. Spojenie medzi inou prenosnou časťou a externým účastníkom bude trvať.

Hľadanie prenosnej časti („stránkovanie“)

Ak ste vašu prenosnú časť niekam premiestnili, môžete ju hľadať s pomocou základnej stanice. Stlačte **kratšie** (max. 2 sek.) prihlasovacie/ stránkovacie tlačidlo na prednej strane základnej stanice (str. 1). Všetky prenosné časti budú zvonit súčasne.

Ukončenie: Stlačte **kratšie** prihlasovacie/ stránkovacie tlačidlo (základná stanica) alebo tlačidlo zdvihnutia  na jednej prenosnej časti.





i




















Ak stlačíte prihlasovacie/stránkovacie tlačidlo **dlhšie ako 2 sek.**, základná stanica sa bude nachádzať v prihlasovacom režime. Prenosné časti nebudú zvonit'.

Nastavenie prenosnej časti


Zmenajazyka na displeji




Texty na displeji si môžete nechať zobrazit' v rôznych jazykoch.




MENU →   → Zvoľte jazyk
(napr. číselná kombinácia   pre nemčinu):

  Nemčina	  Rumunčina
  Angličtina	  Chorvátčina
  Francúzština	  Čeština
  Slovenčina	  Poľština
  Maďarčina	  Ruština

Automatické prijatie hovoru zapnutie/ vypnutie




Pri telefonáte vezmite jednoducho prenosnú časť zo základnej stanice alebo nabíjacieho zariadenia bez toho, aby ste museli stlačiť tlačidlo zdvihnutia .




Zapnutie: **MENU** →   .

Vypnutie: **MENU** →   .

Zapnutie/vypnutie varovného tónu akumulátora



Keď je akumulátor skoro prázdny zaznie v stave pokoja pri zapnutej funkcii signál.

Vypnutie: **MENU** →   .

Zapnutie: **MENU** →   .


Vrátenie prenosnej časti do pôvodného stavu ako pri dodaní





Pri vrátení späť do stavu pri dodaní zostanú záznamy telefónneho zoznamu, zoznamu volajúcich a zoznam čísel skrátenej voľby, ako aj prihlásenie prenosnej časti na základnú stanicu zachované.

MENU →   → **RESET ?** → **OK**.

Nastavenie základnej stanice





Zmena pauzy po obsadení linky


Môžete nastaviť dĺžku pauzy, ktorá sa vloží medzi stlačenie tlačidla zdvihnutia  a poslanie telefónneho čísla:

MENU →     → bliká číslo pre aktuálnu dĺžku pauzy: 1 = 1 sek.; 2 = 3 sek.; 3 = 7 sek.; 4 = 2,5 sek → zadajte číslo → **OK**.

Zmena pauzy po tlačidle R (pauza vo voľbe)

Dĺžku pauzy vo voľbe môžete zmeniť, ak to vaše telefónne zariadenie vyžaduje (viď. Návod na obsluhu telefónneho zariadenia):


MENU →     → Bliká číslo pre aktuálnu dĺžku pauzy: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms → zadajte číslo → **OK**.

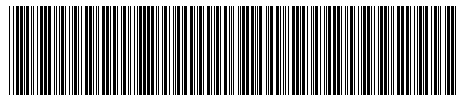
Vloženie pauzy vo voľbe: tlačidlo  2 sek. dlhšie stlačte. Na displeji sa objaví „P“.

Dodatok

Tabuľka znakov

Príslušné tlačidlo stlačte niekoľkokrát.

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
0	+	0	-		?	-
1	prázdny znak	1				
#	# (Zobrazenie na displeji: )					
*	*	/	()	,	



Issued by Siemens Communications
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005

All rights reserved. Subject to availability.

Right of modification reserved.

Printed in Germany. Siemens Aktiengesellschaft
<http://www.siemens.com>

Technické údaje

Prikon

Pohotovostný stav: cca 2 Watt. Počas nabíjania: cca 3 Watt. Počas hovoru: cca 2 Watt.


Všeobecné technické údaje

Dosah	až do 300 m vonku, až do 50 m v budovách
Sieťový napájač	230 V ~/50 Hz
Prevádzková teplota	+5 °C až +45 °C
Rozmery/základná stanica	115 x 74 x 87 mm (Š x D x V)
Rozmery/prenosná časť	51 x 155 x 35 mm (Š x D x V)
Hmotnosť/prenosná časť	cca 102 g (bez akumulátora)
Hmotnosť/základná stanica	cca 116 g
Nabíjací akumulátor	NiMH, 2xAAA-Pack
Objednávacia číslo akumulátora	V30145-K1310-X359, A5B00075178739
Kapacita akumulátora	550 mAh
Nabíjací čas	v základnej stanici cca 10 hodín
Trvanie hovoru	až 10 hodín
Pohotovostný čas	až 140 hodín (6 dní)

Otázky a odpovede

Ak sa pri používaní telefónu vyskytnú otázky, sme vám nepretržite k dispozícii na adrese www.siemens.com/gigasetcustomercare

Okrem toho sú v nasledujúcej tabuľke uvedené často sa vyskytujúce problémy a ich možné riešenia.

Problém	Príčina	enie
Žiadne zobrazenie na displeji.	Prenosná časť nie je zapnutá. Akumulátor je vybitý.	Stlačte tlačidlo zloženia  na cca 5 sekúnd alebo uložte prenosnú časť do základnej stanice. Akumulátor nabite/ vymeňte (str. 2).
Žiadna reakcia na stlačenie tlačidla, na displeji sa objaví „DLOUZE DRZET“.	Je zapnuté blokovanie tlačidiel.	Stlačte tlačidlo s krížikom # na cca 2 sekundy (str. 2).

Problém	Príčina	enie
Žiadne spojenie so základnou stanicou, na displeji blíkajú viacero symbolov.	Prenosná časť sa nachádza mimo dosahu základnej stanice. Prenosná časť nie je prihlásená. Základná stanica nie je zapnutá. Zapojenie káblov nie je správne.	Zmenšite vzdialenosť medzi prenosnou časťou a základnou stanicou. Prihláste prenosnú časť (str. 4). Skontrolujte sieťové pripojenie na základni (str. 2). Skontrolujte pripojenie káblov (str. 2).

Kontakt s tekutinou

Ak dôjde ku kontaktu prenosnej časti a tekutiny, **v žiadnom prípade nezapínajte prístroj. Okamžite vyberte akumulátor.** Nechajte tekutinu z prístroja odkvapkať a hneď potom osušte všetky časti prístroja. Prenosná časť bez akumulátora ponechajte minimálne 72 hodín na suchom, teplom mieste. Následne je v mnohých prípadoch uvedenie do prevádzky opäť možné.

Zákaznícky servis (Customer Care)

Naša podpora na Internete:

www.siemens.com/gigaset/customercare

Záručné podmienky sú uvedené na Záručnom liste, ktorý je súčasťou dodávky prístroja.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vzniknuté neodborným zaobchádzaním, opotrebovaním alebo zásahom tretej osoby. Záruka nezahŕňa spotrebné materiály a nepokrýva nedostatky, ktoré len nepatrne ovplyvňujú hodnotu alebo použiteľnosť prístroja.

Servis pre SR

Pri poruche prístroja sa obráťte na:

Servisné stredisko pre telefóny Siemens:
Service Shop, Stromová 9, 837 96 Bratislava

V krajinách, v ktorých nie je predaj zaistený autorizovanými distribútormi, nie sú poskytované žiadne servisné služby.

Váš prístroj Gigaset C34 je možné prevádzkovať ako rádiové zariadenie v zmysle GL č. 23/R/2001.

Schválenie

Váš prístroj Gigaset je určený na prevádzku v krajinách uvedených na spodnej časti prístroja a na obale. Zvláštnosti špecifické pre danú krajinu sú zohľadnené. Zhoda prístroja so základnými požiadavkami direktívy R&TTE je potvrdená označením CE.

Výt'ah z originálneho vyhlásenia:

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured“
Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

Záručná listina

Spotrebiteľovi (odberateľovi) sa bez toho, aby tým boli dotknuté jeho nároky vyplývajúce z titulu chybného výrobku voči predávajúcemu, priznáva záruka za nasledujúcich podmienok:

- ◆ Nové prístroje a ich súčasti, ktoré v dôsledku chybného výroby a/alebo chybného materiálu vykážu v priebehu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia vadu, spoločnosť Siemens podľa vlastnej voľby bezplatne vymení za výrobok zodpovedajúci súčasnému stavu techniky alebo zabezpečí ich opravu. Pre súčasti podliehajúce opotrebovaniu (napr. akumulátory, klávesnice, schránky) platí táto záruka po dobu šiestich mesiacov od dátumu zakúpenia.
- ◆ Táto záruka neplatí, ak sa vada prístroja zakladá na neodbornom zaobchádzaní a/alebo nedodržaní manuálov.
- ◆ Táto záruka sa nevzťahuje na výkony podané zmluvným predajcom alebo samotným zákazníkom (napr. inštalácia, konfigurácia, download softvéru).

Rovnako sú zo záruky vylúčené aj manuály a príp. spoludodávaný softvér na samostatnom nosiči dát.


- ◆ Ako záručný doklad slúži potvrdenie o kúpe s vyznačeným dátumom kúpy. Nároky z titulu záruky sa musia uplatniť do dvoch mesiacov po zistení závady.
- ◆ Vymenené prístroje resp. ich súčasti, ktoré sa v rámci výmeny vracajú spoločnosti Siemens, prechádzajú do jej vlastníctva.
- ◆ Táto záruka sa vzťahuje na nové prístroje zakúpené v štátoch Európskej únie. Poskytovateľom záruky je spoločnosť Siemens Aktiengesellschaft, Schlavenhorst 88, D-46395 Bocholt.
- ◆ Pokračujúce alebo iné nároky vyplývajúce z tejto záruky výrobcu sú vylúčené. Spoločnosť Siemens neručí za prerušenie prevádzky, ušlý zisk alebo stratu dát, doplnkového softvéru nahraného zákazníkom alebo iných informácií. Ich zálohovanie prináleží zákazníkovi. Výluka z ručenia neplatí, pokiaľ ide o povinné ručenie, napr. podľa zákona o ručení za výrobky, v prípade úmyslu, hrubej nedbalosti, ujmy na živote a zdraví alebo porušenia dôležitých zmluvných povinností. Nárok na náhradu škody za porušenie dôležitých zmluvných povinností je však obmedzený na zmluvne špecifickú, predvídateľnú škodu, pokiaľ nejde o úmysel alebo hrubú nedbalosť alebo o ručenie v dôsledku ujmy na živote a zdraví alebo podľa zákona o ručení za výrobky.
- ◆ Záručným plnením sa záručná doba nepredlžuje.
- ◆ Pokiaľ nejde o prípad poškodenia v záruke, vyhradzuje si spoločnosť Siemens právo, zákazníkovi opravu alebo výmenu výrobku vyúčtovať. O tejto skutočnosti bude spoločnosť Siemens zákazníka vopred informovať.
- ◆ Zmena pravidiel ohľadom dôkazného bremena nie je spojená s vyššie uvedenými pravidlami.

Pre uplatnenie si tejto záruky sa obráťte, prosím, na telefonický servis Siemens. Telefónne číslo nájdete v návode na obsluhu.






Menu-prehľad

Váš telefón disponuje mnohými funkciami. Využívať ich môžete prostredníctvom menu.

V **pokojojom stave** telefónu stlačte **MENU** (menu sa otvorí), prejdite k želanej funkcii a potvrdte s **OK**.

Prechod späť do pokojového stavu: Stlačte tlačidlo  dlhšie.

Máte dve možnosti, aby ste sprístupnili funkciu:

- ◆ prechádzanie pomocou tlačidiel  a  ,
- ◆ zadanie príslušnej číselnej kombinácie, napr.: MENU    na nastavenie presného času.

1	SLUŽBY SITE	1-1	INKOGNITO
		1-2	UPOZORNENI
		1-3	ZPET VOL VYP
		1-4	PRESMEROVANI

Funkcie T-Net-charakteristiky ponúka váš sieťový operátor. Všetky tieto funkcie môžete využívať až potom, keď si ich dohodnete u vášho sieťového operátora. Bližšie informácie o týchto funkciách získate u vášho sieťového operátora. Potom zvolení funkcie zložte až **po potvrdzovacom tóne** z telefónnej siete.

Po stlačení displejového tlačidla MENU sú vám počas hovoru k dispozícii nasledujúce funkcie T-Net: ZPETNE VOL, PRIJMOUT, ODMITNOUT, ZP DOTAZ, ZAVESIT, KONFERENCE, INDIVIDUAL.

2	NASTAV ZVUKU	2-2	VYZVAN
		2-3	MELODIE

5 stupňov + „Crescendo“ + AUS voliteľné
10 melódií voliteľných

3	NASTAV-ZAKL	3-1	CAS	3-1-1	DATUM	Formát zadania: DDMRRR Formát zadania: HHMM S  zvolte 12 príp. 24 hod.	
					3-1-2		CAS
					3-1-3		MOD
		3-2	PIN SYSTEMU	Zmena systémového kódu PIN (pri dodaní: 0000)			
		3-3	RESET ZAKL	Návrat na pôvodné nastavenia pri dodaní (systémový PIN zostane zachovaný, prenosné časti zostanú prihlásené)			
		3-4	ZVLASTNI FCE	3-4-1	DRUH VOLBY	3-4-1-1	TONOVA
					3-4-1-2	IMPULSNI	
3-4-2	FLASH-DELKA				S  vyberte hodnotu		
		3-4-3	INT PRIPOSŁ	Funkcia zapnutá/vypnutá			
4	ZAZNAMNIK.	4-1	MEMO BOX	Telefónne číslo T-NetBox uložte pre rýchlu voľbu (stlačte tlačidlo  v pokojovom stave dlhšie). T-NetBox: Záznamník telefonných hovorov vášho sieťového operátora si musíte dohodnúť oddelene. Zoznam T-NetBox sa zobrazí, ak váš sieťový operátor túto funkciu podporuje a T-NetBox bol zadany pre rýchlu voľbu.			

5	PRIHLASIT
---	-----------